

# Table des matières

## Préface

## Introduction

Diversité didactique des langues romanes

## I. Langues romanes : considérations théoriques en contexte

### Chapitre 1      Enjeux linguistiques, culturels et didactiques

---

*Ksenija Djordjević (Univ. de Montpellier 3)*

Les langues romanes : du continuum linguistique aux ressources didactiques

*Nathalie Auger (Univ. de Montpellier 3)*

Intercompréhension et continuum linguistiques et culturels en matière d'enseignement des langues romanes : vers le développement d'une compétence plurilingue et pluriculturelle de l'apprenant

*Patricia Gardies (Univ. de Montpellier 3)*

Question(s) d'interculturel dans l'enseignement des langues

*Gisèle Pierra (Univ. de Montpellier 3)*

Théâtre : pratiques artistiques et scéniques de la parole en langues étrangères

*Tayeb Bouguerra (Univ. de Montpellier 3)*

Rires et sous-rires communicatifs. Pour une entrée esthétique-ludico-référentielle en langue étrangère

*Gilles Siouffi (Univ. de Montpellier 3)*

Quelle place pour l'histoire de la langue en didactique des langues ?

### Chapitre 2      Le FLE en questions : une approche multifocale

---

*Myriam Hemmi (Univ. de Montpellier 3)*

L'histoire de la langue française dans l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) : une nécessité

*Marie-Pierre Arnihac (Univ. de Montpellier 3)*

Une leçon de langue française aux Pays-Bas au XVIII<sup>ème</sup> siècle

*Jean-Paul Dufiet (Univ. de Trento)*

Enseigner le FLE en Italie : de la langue au discours dans un cours de médiation linguistique pour le tourisme

*Émilie Dubois (Univ. de Montpellier 3)*

Difficultés didactiques du Français Langue Étrangère face aux spécificités culturelles du public chinois

*Michèle Barféty (Univ. de Montpellier 3)*

La prise en compte des spécificités linguistiques et culturelles des apprenants dans les méthodes FLE. Le choix d'une méthode en contexte francophone

*Annick Asso (Univ. de Montpellier 3)*

Textes contemporains et pratiques dramatiques dans l'apprentissage du français

*Sylvie A. Lamoureux (Univ. d'Ottawa)*

Intégrer la culture à l'enseignement du/en français en milieu minoritaire – réalités, défis et perspectives d'avenir

## **Chapitre 3**

### **Autres langues romanes : diversité des approches en contextes hétéroglottes**

---

*Alejandra Lez et Hannia Porras (Univ. de Sherbrooke)*

La médiation technologique dans l'apprentissage d'aspects culturels dans un cours d'EpFE (Espagnol pour des fins spécifiques)

*Sofia Gallego Gonzalez (Univ. de Liège)*

Quelques réflexions pédagogiques sur les interférences rencontrées par les étudiants francophones dans l'apprentissage de l'espagnol

*Monia Benarfa-Agier (Univ. de Montpellier 3)*

Un cas d'interférence du français langue maternelle dans l'apprentissage du portugais brésilien : les pronoms personnels

*Éléonore Yasri-Labrique (Univ. de Montpellier 3)*

L'ILE (Italien Langue Étrangère) en France : perspectives didactiques et sociolinguistiques

*Marie-Jeanne Verny (Univ. de Montpellier 3)*

L'enseignement de l'occitan en 2009-2010 : un état des lieux

## **II. Sur le terrain : enquêtes et propositions pédagogiques**

*Samia Hammami et Frédéric Saenen (Univ. de Liège)*

Résultats d'une enquête sur les problèmes d'interférences rencontrés par les étudiants hispanophones et italophones dans leur apprentissage du FLE

*Marie-Maude Cayouette (Univ. de Sherbrooke)*

Actes de paroles et TIC, adhésion sociale et intégration linguistique : le cas du cours « Interaction socioculturelle »

*Yannick Zambrano (Univ. de Montpellier 1)*

Les sites contributifs dans l'auto-apprentissage guidé non-présentiel pour l'espagnol

*Michel Bourret (Univ. de Montpellier 3)*

Les TICE dans l'enseignement en présentiel et à distance en catalan : site WEB, plateforme pédagogique Claroline, montages PDF et utilisation des reportages courts en Flash